**Пример готовой работы (перевод инструкции к медицинскому прибору с китайского на русский)**

Обложка:

* NK- IA04J型经颅磁刺激仪
* (Прибор типа) Транскраниальный магнитный стимулятор
* 使用说明书Руководство по эксплуатации
* 石家庄渡康医疗器械有限公司

ООО Шицзячжуан Дукан Медицинские инструменты

1страница

**Предисловие**

**Информация инструкция введение для пользователей**

* 感谢您选购我公司广品
* Благодарим Вас за приобретение нашего (универсального) продукта

Для обеспечения безопасной эксплуатации устройства, а также долговременной и стабильной работы устройства перед эксплуатацией оборудования,

Обязательно ознакомьтесь с данным руководством для того, чтобы понять функции прибора

 Информация по эксплуатации и уходу(содержании прибора в исправности)

Обратите особое внимание на информацию, представленную в разделах «Предупреждение», «Меры предосторожности» и «Замечания». Внимательно ознакомьтесь с ними и соблюдайте меры предосторожности при использовании.

Компания-производитель и ее дилеры не несут ответственности за неправильную эксплуатацию прибора и не соблюдение предписаний в инструкции пользователем, вызвавшую нарушения в работе прибора или его повреждения.

Следующие условия распространяются на всю информацию, указанную в инструкции.

 «Предупреждение» Просьба следовать указаниям и требованиям безопасности, в противном случае это может привести к фактической порче имущества, к серьезным травмам или смертельному исходу.

 «Меры предосторожности»

Просьба следовать указаниям и требованиям безопасности, в противном случае это может привести к фактической порче имущества либо к небольшим травмам.

«Примечание»

Объяснение пользовательских настроек, советы по бережной эксплуатации являются важной информацией. Предупреждения об опасности не включены в текст заметки.

3

**Знаки безопасности**

Международная электротехническая комиссия (МЭК)

установила специальный регламент классов безопасности и маркировки медицинского оборудования , который приведен ниже:

BF型设备标志-маркировка/логотип оборудования типа BF

表示若干未在外部标记和说明的事项和操作-Обозначает те пункты и операции, для которых нет маркировки и описания с внешней стороны

注意事项等应查阅随机文件交流电标志-Необходимо ознакомиться с особыми положениями сопроводительных документов

обозначение переменного тока

* 电源开关上“ 1” 和“ 0” 分别表示电源的“ 开” 和“ 关”-Положение выключателя питания «1» и «0» соответственно обозначают «Питание включено» и «Питание выключено»
* 时间、 强度设定增加键时间、 强度设定减少键-Время воздействия, интенсивность устанавливаются клавишами «плюс» и «минус»

4.

**Общая информация по технике безопасности:**

Продукция компанию спроектирована и произведена с учетом требований к безопасности и надежности медицинского оборудования, соблюдайте следующие меры предосторожности:

Устройство подготовлено к эксплуатации, перед использованием просьба ознакомиться с инструкцией

Данное устройство, в соответствии с IEC60601-1 (требования безопаности к медицинскому оборудованию) обозначается классом BF, не является?? AP, класс APG указывает на возможность бесперебойной работы оборудования

Не рекомендуется изменять параметры оборудования, если же это действительно необходимо, обратитесь в компанию либо к ее уполномоченным представителям для получения консультации

4. Устройство имеет оптимально настроенные для использования заводские настройки. Не регулируйте самостоятельно любые предустановленные настройки, если это не указано в руководстве по эксплуатации.

5. Если прибор использовать сравнительно немного, раз в неделю,

При включеннном питании он проработает не менее 30 минут.

6.Необходимые параметры для работы источника питания не менее, чем AC 220V/ 1A, рекомендуем пользоваться прибором в сетях со стабильным напряжением.

7.Данный прибор завернут в мягкий материал и упакован в алюминиевую коробку. При транспортировке обращайтесь с прибором бережно и осторожно. В то время, когда прибор не используется, храните его в заводской упаковке, соблюдая соответствующие "Условиям хранения" требования.

8.Если оборудование перестало работать, попробуйте устранить причину, следуя указаниям в инструкции, если проблема все еще не устранена, обратитесь в нашу компанию или ее уполномоченных агентов для решения данного вопроса.

9.При необходимости подключения прибора к другим устройствам, просьба связаться для получения консультации с нашей компанией или ее уполномоченными представителями.

10.При использовании, хранении, транспортировке необходимо предотвратить негативное воздействие окружающей среды поддерживая температуру, влажность, атмосферное давление в следующих диапазонах:

5страница

**Общая информация по технике безопасности:**

Температура окружающей среды 5-40С, относительная влажность воздуха менее 85%, атмосферное давление 86-106Кпа

Оптимальная температура в диапазоне 17-23С, влажность 40-60%

При хранении и транспортировке необходимо соблюдать следующие условия:

Температура окружающей среды -40+55С, относительная влажность воздуха менее 85%, атмосферное давление 86-106Кпа

При эксплуатации и хранении устройства необходимо:

-не подвергать воздействию прямых солнечных лучей, воздействию токсичных газов, пара, пыли, капель воды, нефтяных продуктов, взрывоопасных газов, высоким температурам окружающей среды.

- помещать устройство в область сильных вибраций, подвергать сильному физическому воздействию,

-наклонять основание устройства более чем на 10 градусов

- при эксплуатации устройства не допускать резких скачков напряжения.

-инструкция по охране окружающей среды:

При эксплуатации устройство не производит мусор и отходы

В отношении медикаментов для лечения/обработки полости рта или расходных материалов, таких как марля, после разового применения их следует выбросить/утилизировать,

в соотвествии с государственными правилами\положениями (либо законодательством)

Технические параметры

Тип I Класс BF, без AP, APG-тип с возможностью обычной непрерывной работы

Напряжение питания: переменный ток 220В+-22В, 50Гц+-1Гц

Автоматический предохранитель: BGXP 5x20 F1AL 250В

Номинальная потребляемая мощность: 20 вольт-ампер

Интенсивность\плотность магнитного потока:

01 класс (низкий) 3-5

02 класс (средний) 6-9

03 класс (высокий) 10-18

Прибор для лечения имеет частоту магнитного поля 50Гц, с погрешностью +-10%

Время работы 0-60 минут непрерывной работы, погрешность менее 2%.

6.

**Гарантийные условия**

Компания дает гарантию пользователю\клиенту 12 месяцев со дня покупки, Новое устройство исправно и не имеет производственных дефектов. В течение гарантийного срока, компания бесплатно для пользователей предоставляет ремонт и замену неисправных частей.

Данная гарантия распространяется только на неполадки, произошедшие при соблюдении условий эксплуатации, указанные в инструкции.

Гарантия дается только при определенном использовании устройства, рекомендованном в инструкции.

Гарантия не включает в себя повреждения и ущерб, произошедшие по внешним причинам, таким как молния, землетрясение, кража, неправильная эксплуатация или применение. Первоначальную установка\настройка устройства, повлекшую за собой поломку, гарантия также не охватывает.

Гарантия недействительна в следующих случаях: поломка в результате воздействия внешних непредвиденных обстоятельств, неправильной эксплуатации, попытке изменения\самостоятельного модифицирования устройства, замены или сборки поврежденных деталей.

Поврежденная поверхность не ремонтируется или заменяется. Материалы для обучения\ознакомления или затраты на пос не включены в гарантию.

Компания не несет ответственности за ущерб, причиненный устройству при подключении другого оборудования.

Компания рассматривает просьбы и сообщения по проблемам, вызванным повреждениями или ущербом.

При возникновении проблем с устройством, своевременно уведомите об этом отдел гарантийного обслуживания клиентов, указав модель устройства, серийный номер, дату покупки, описание характера проблемы.

Проверка принятия клиентом?? прибора, просьба обязательно заполнить «регистрационную форму клиента» и передать ее в наш отдел обслуживания клиентов, и сохранить «гарантийный талон», чтобы произвести в нем записи технического обслуживания, осмотра. При наличии «гарантийного талона»

мастер по ремонтному обслуживанию не имеет права отказать в предоставлении услуг.

7

**Обзор**

* Модель NK-IA04J , транскраниальный магнитный стимулятор является разработкой ученых в сферах наук о жизни. Эксперты в области основной и клинической медицины совместными усилиями провели исследования и разработали медицинский\лечебный прибор домашнего использования для профилактики и лечения заболеваний мозга.

Он разработан на основе результатов исследований современной нейробиологии, нейронной электрофизиологии, биофизики, магнитной биологии и клинической терапии энцефалопатии, и действует посредством специального лечебного многочастотного воздействия на головной мозг, транскраниальной магнитной стимуляции, напрямую\прямо через черепную коробку оказывает влияние на клетки мозга и его кровеносные сосуды.

Способствует улучшению обмена веществ клеток мозга с окружающей средой, ускоряет вВскоряет ление учшениюдады.

ую коробку оказывает влияние на мозглиническойосстановление поврежденных клеток, расширяет кровеносные сосуды, улучшает кровообращение, подавляет помехи ЭЭГ и при магнитном воздействии; способствует восстановлению мозговой функции. Применяется при профилактике и лечении церебральной ишемии кровеносных сосудов мозга, черепно-мозговых травм, бессонице, общем переутомлении мозга. Продукт представляет собой высокотехнологичный физиотерапевтический прибор.

Модель NK-IA04J , транскраниальный магнитный стимулятор для большего удобства пациентов может применяется не только в больничных, но и в домашних условиях. Физиотерапия, безвредная для пациента, является стабильной, безопасной, надежной, удобной в эксплуатации и обладает значительным эффектом.

8

**Обзор принципов\методов лечения**

Данное лечебное устройство лечит при помощью воздействия на участки головы переменного электрического поля. Это позволяет проходить через черепную коробку, достигая более глубоких частей мозга, обеспечивая прямое воздействие на клетки мозга и кровеносные сосуды, способствует движению ионов на уровне клеточных радикалов. Улучшает и укрепляет клеточный метаболизм, способствует существенному улучшению мозговой функции; принцип его действия выглядит следующим образом:

- излечивает ишемические заболевания сосудов головного мозга

Устраняет паралич кровеносных сосудов головного мозга, расширяет кровеносные сосуды; способствует повышению скорости кровотока; укрепляет стенки кровеносных сосудов, снимает воспалительные процессы, укрепляет\усиливает эластичность и упругость кровеносных сосудов. Способствует коллатеральному кровообращению, увеличивает снабжение кровью для уменьшения тромбообразований, способствует восстановлению функции клеток мозга.

-оказывает влияние на болезни, связанные с повреждением мозга

Уменьшает воспаления и опухоли, способствуя поглощению жидкости в киста; исследованиями доказано: очевидно возрастает восприимчивость поврежденными клетками синтезированного ДНК вещества; изменяет обмен веществ в поврежденных областях. (значение pH слабощелочное). В отношении поврежденных клеток мозга ускоряет метаболические процессы и процессы восстановления его функций.

-устраняет неврастению и общую усталость мозга

Устранение помех ненормальной картины ЭЭГ и магнитного воздействия , повышает стабильность клеточных мембран головного мозга. Регуляция высвобождения аминогрупп в процессе сна; снижение возбудимости восходящих систем??, это способствует реорганизации\приведению в порядок клеток головного мозга, снижает усталость мозга. Используя успокаивающее воздействие на нервную систему, может улучшать режим сна. Устраняет нервные расстройства и симптомы мозгового утомления.

9.

**Основные показания к применению при заболеваниях и противопоказания**

**Основные показания:**

* 1. ишемическая болезнь сосудов головного мозга
	2. церебральный тромбоз
	3. лакунарный ишемический инсульт
	4. мультиинфарктная деменция\ сосудистая деменция
	5. ограниченные\кратковременные церебральные ишемические атакиъ
	6. энцефалотрофия, церебральный атеросклероз
	7. профилактика возникновения и лечение ишемической цереброваскулярной патологии у группы людей повышенного риска

2)мозговые травмы

1. сотрясения мозга, черепно-мозговые травмы

2. восстановительный период после кровоизлияний в мозг; апоплексического удара, инсульта

3. функциональная послеоперационная реабилитация

4.церебральная аноксия

5.токсичное поражение мозга

3)Неврастения и переутомление мозга

Включают в себя следующие основные симптомы: возбудимость\раздражительность, быстрая утомляемость, эмоциональная неустойчивость, тревожность, диссомния\расстройство сна, замедленное мышление, ослабление памяти, снижение концентрации внимания, колебания кровяного давления; сердцебиение, одышка и головокружение, шум в ушах

**Противопоказания:**

1) геморрагическая болезнь\ внутричерепное кровоизлияние в стадии обострения

2) церебральная инфекция, внутричерепные опухоли, церебральные реликтовые металлические посторонние предметы

3) беременным женщинам и детям до 10 лет следует применять с осторожностью

4) Больным с тяжелой болезнью сердца и металлическими имплантатами противопоказано применение устройства

10.

**Элементы устройства:**

Схема составных частей (см.рисунок)

1. ЖК-дисплей, LCD

2. индикатор работы

3.кнопка настроек

4. кнопка выбора (как правило циклическое переключение режимов/функций)

5.кнопка «плюс», время работы и интенсивность

6. кнопка «минус», время работы и интенсивность

7.кнопка «запуска\прекращения работы»

8. переключатель вкл\выкл

9. электрический выход

10. предохранитель

11.гнездо выхода

**11**

**Элементы устройства:**

Схематическое изображение лечебного колпака\головного убора

12.верхняя часть

13. выходная линия\ выходная шина А (соединение лечебного колпака и основного устройства)

14. выходная линия\ выходная шина В (соединительный провод колпака)

15.переднее соединение

16.боковые парные соединения

17.задние парные

18.фиксирующая лента\пояс

19.регулятор фиксирующей ленты

20.выходная линия

**12**

**Эксплуатация\применение основного устройства**

1.Прибор следует использовать в благоприятном для его работы положении, колпак может быть удобно установлен для лечения пациента

2.Выходная линия колпака вставляется в гнездо устройства магнитотерапии, вставьте вилку кабеля питания в соответствующий разъем, другой конец в розетку 220В\50Гц

3.Включите кнопку вкл\выкл, после этого устройство будет находиться в режиме ожидания, загорится\появится изображение на ЖК-дисплее:

Добро пожаловать

Продукция Ду Кан

Пожалуйста, нажмите клавишу настроек设置

1. Нажимаем клавишу настроек设置, на экране появляется следующее:

Ишемическая болезнь сосудов головного мозга

Заболевания нервной системы

Детский церебральный паралич

Мозговые травмы

Нажимаем клавишу «Выбрать选择», для выбора соответствующего заболевания

1. Нажимаем клавишу настроек设置, на экране появляется следующее:

Интенсивность магнитотерапии:01

Интенсивность массажного действия:00

Частота массажа:01

Время лечения:30

**13.**

**Эксплуатация\применение основного устройства**

1. Нажимаем клавишу «Выбрать选择», для изменения параметров

нажмите клавиши «▲» или «▼» для увеличения или уменьшения соответствующего параметра.

А) настройки времени работы: начальное значение 30 минут, может быть установлено в диапазоне от 0 MIN ~ 60мин, нажмите клавиши «▲» или «▼» для выбора требуемого времени лечения

Б) настройки интенсивности: интенсивность магнитотерапии подразделяется на 3 типа: 01/02/03, первоначально установлен минимальный уровень 01, нажмите клавиши «▲» или «▼», чтобы выбрать требуемую интенсивность.

В) нажмите клавишу настройки интенсивности массажа (摩强度设置): интенсивность подразделяется на 4 режима, первоначально установлен 00. Нажмите клавиши «▲» или «▼» для индивидуальной настройки, подходящей определенному человеку

Г) нажмите клавишу частота массажа (摩频率设置), частота подразделяется на 4 режима, первоначально установлен 01 режим, нажмите клавиши «▲» или «▼»,для индивидуальной настройки, подходящей определенному человеку

4) После завершения настроек, нажмите клавишу «запуск работы启动/остановка работы停止», прибор начнет функционировать в рабочем режиме, начнется (обратный) отсчет времени работы.

В рабочем режиме, Всегда можно регулировать интенсивность лечения и выбрать ту, которая комфортна и соответствует состоянию пациента, нажав «интенсивность массажа 摩强度» и «частота массажа 摩频率». Время лечения устанавливается только перед запуском устройства.

Примечание: при первом включении устройства установите значения интенсивности массажа. Интерфейс вернется к основному экрану, это самодиагностика\самопроверка устройства, обычное состояние.

В процессе сеанса терапии для остановки лечения, нажмите клавишу «запуска启动/ прекращения работы停止», устройство вернется в режим ожидания.

**14 страница**

**Эксплуатация\применение основного устройства**

Когда время достигает 0 мин, сеанс лечения завершен, после этого устройство издаст уведомляющий гудок, и переходит в режим ожидания.

Способ применения контрольно-измерительных пластин

приложите контрольно-измерительную пластину к лечебному устройству (см. рисунок)

При нормальной эксплуатации устройства контрольно-измерительная пластина может вибрировать Амплитуда колебаний возрастает с увеличением напряженности магнитного поля.

**15.**

**Правильное использование лечебного колпака**

前治疗体 передняя часть
顶部治疗体 верхняя часть

两侧治疗体（ 颞叶治疗体）парные боковые височные части

两后治疗体（ 枕叶治疗体）парные боковые затылочные части

一Перед использованием четко определите где передняя и задняя часть колпака

1.Парные боковые затылочные части имеют регулировочный ремень

 2.Соедините две затылочные части длинной выходной линией

二 Отличайте переднюю и заднюю часть колпака

1.Логотип DUKON на лицевой стороне, при ношении может стереться

 2. В середине имеется кожаный односторонний ремень , при ношении плотно прилегает к голове

二Рекомендации по ношению\применению лечебного колпака

1.Верхнюю часть расположить чуть выше переносицы

2.Боковые части расположить перед ушной раковиной

3.Затылочные части колпака чуть ниже ушей (как показано на рисунке)

 4.В особых\непредвиденных ситуациях расположение можно изменять

(согласно предписанию врача)

**16.**

**Меры предосторожности**

Данное устройство при использовании непосредственно подключается к источнику питания AC220V/ 50HZ, во время подключения соблюдайте требования безопасности, не разрешайте детям прикасаться к элементам источника питания

2. Во время лечебного процесса

一При обычных\нормальных условиях , каждый раз лечение происходит от 0 до 30 мин, лечение производится 1-2 раза в день, курс лечения составляет 12-14 дней, с интервалом между курсами 2-3 дня.

Пациент, которому требуется терапия, рассчитанная на длительный срок, необходимо 5 курсов терапии c недельным перерывом между каждыми сеансами.

Рекомендации: во время лечения детей, один сеанс не должен составлять более 20 мин

3.Выбор интенсивности магнитного воздействия

3 уровня мощности, использовать в зависимости от лечебных показаний к применению

* + 1. Уровень: для пожилых, для пациентов со слабым физическим состоянием рекомендуется начать с уровня 01

4. Симптомы, которые могут возникнуть в процессе лечения, и методы их лечения.

При обычных\нормальных условиях и отсутствии побочных эффектов и дискомфорта, у отдельных пациентов может возникнуть головная боль, головокружение, специальных мер не требуется, после прекращения лечения в течение от 1 до 2 дней симптомы исчезнут естественным образом, обратитесь в местный медицинский центр обслуживания

17.

**Технические требования**
1.Условия эксплуатации
5 ℃ 〜 40 ℃ температура окружающей среды： 80％ относительная влажность
источник питания：ток 交流220V ± 22％ 50HZ ± 1HZ

* 1. Магнитная интенсивность при каждом лечебном сеансе
	01档 01 уровень низкий（ 低档） ： 3MT 〜
	02档02 уровень средний（ 中档） ： 6M— 9MT
	03档03 уровень высокий（ 高档） ： 10MT 〜 18MT
	三、 治疗体按摩强度和频率
	2. интенсивность лечебного массажа и суммарная частота
	01档 01 уровень очень слабой мощности（ 微弱档） 02 уровень слабой мощности档（ 弱）档; 03档（ 中档）03 уровень средней мощности ;04档（ 强档）04 уровень максимальной мощности ;

Частота подразделяется на 5 режимов.

4. Система установленного времени

1.установленное время (лечения?) может регулироваться от 0 до 60 мин

2. Функция сброса? таймера управляется кнопкой «запуска\прекращения работы»

5. Количество и положение частей устройства

1) Лечебный колпак состоит из 6 элементов

2) 5 круглых элементов могут двигаться по горизонтали

6.соединительные провода могут выдержать нагрузку 20Н

7. предохранитель

Данный прибор оснащен безопасным блоком эл.питания, предохраняющим от огня\искр?,….., при перегрузке\скачке напряжения происходит автоматическое отключение питания, предохранитель 1А расположен внутри корпуса устройства

8.Класс безопасности : класс I, BF
9.производитель полностью несет ответственность за ремонт оборудования (видимо за гарантийный)

* 18.

**Инструкция по уходу за лечебным колпаком**

1) Рекомендации по эксплуатации лечебного колпака

1. Суммарное время лечения не должно превышать 3 часов в день

2. Непрерывное лечение за один сеанс не должно превышать 30 мин。

3.В случае, если одним прибором пользуется несколько человек, временной интервал должен быть более 1 часа

2) бережная эксплуатация\уход за лечебным колпаком

1.Избегайте падения, физического воздействия(удара) на прибор

2. Избегать контакта прибора с агрессивными химическими веществами

3. Запрещается промывать в воде, необходимо протирать полусухой мягкой тканью

4.Во время работы колпака возможна естественная дезинфекция , поэтому не обязательно производить дезинфекцию

5. Избегайте многократного вытаскивания вилки(выходного разъема) из колпака

6.Хранить в прохладном сухом месте

7. При изготовлении прибора использовалась технология прессования , не следует самостоятельно разбирать прибор

* 19.
* **Возможные неполадки и способы их устранения**

|  |  |
| --- | --- |
| Обнаруженный признак | Способ устранения |
| ЖК-дисплей не загорается | Проверьте соединение с эл.питаниемВключено ли питаниеЕсли по-прежнему не работает, обратитесь в отдел техобслуживания и ремонта |
| После включения ЖК-дисплей загорается, но не появляется текст\индикаторы на дисплее | Повторно включите питание два раза, если по-прежнему не появляются надписи на дисплее, свяжитесь с отделом послепродажной поддержки |
| В процессе сеанса терапии не загорается индикатор работы | обратитесь в отдел техобслуживания и ремонта |
| контрольно-измерительная пластина не вибрирует | обратитесь в отдел техобслуживания и ремонта |
| прибор и его верхняя часть влажная, слегка нагретая | Это является нормальным являением |
| Обнаружились другие признаки | обратитесь в отдел техобслуживания и ремонта |

Примечание: просьба не вскрывать самостоятельно корпус прибора и лечебного колпака во избежание повреждений, и сохранения права на послепродажное обслуживание

20

 Спецификация\описание устройства

|  |  |
| --- | --- |
| Источник питания | AC(переменный ток)： 220В/ 50Гц |
| Мощность | 20 Вольт\*Ампер |
| Вес | 1,5кг |
| выходное напряжение | < 30V |
| Магнитная индукция | 3-5 6-9 10-18 МТ |
| Установленное время | 0-60 мин с возможностью регулировки |

21.

**Послепродажное обслуживание**

1. Перед использованием прибора просьба детально ознакомиться с инструкцией. При наличии вопросов обратитесь в центр послепродажного обслуживания для получения консультации по применению

Послепродажный консультационный центр: 0311-80728263

2. Прибор, в котором были обнаружены дефекты, не связанные с воздействием человека, подлежит бесплатной замене в течение 2х недель с момента приобретения

3、 Гарантия на прибор 12 месяцев, в течение гарантийного срока при повреждении прибора клиентом, им оплачивается только стоимость запчастей\затрат на ремонт

22.

**Приложения**

1. Гарантийный талон

|  |  |
| --- | --- |
| Наименование изделия | Транскраниальный магнитный стимулятор |
| Модель | NK- IA04J |
| Гарантия | Основной прибор – 1год |
| Код товара | 201608557 |
| Место покупки |  |
| Дата покупки |  |

表2。 装箱单 Упаковочный лист

|  |  |
| --- | --- |
| Наименование товара\груза | Количество,шт. |
| Основное устройство\прибор | 1 |
| Лечебный колпак | 1 |
| Шнур\кабель эл.питания | 1 |
| 检测片 измерительная пластинка? | 1 |
| Предохранитель (1А) | 2 |
| Инструкция\руководство по эксплуатации | 1 |

3. Сертификат качества

|  |  |
| --- | --- |
| Продукт | Транскраниальный магнитный стимулятор |
| Компания-производитель | ООО Шицзячжуан Дукан Медицинские инструменты |
| Дата испытания | 24.08.2016 |
| Проверяюший | 05 |
| Внешние и функциональные характеристики основного устройства | В норме\положительный |
| Внешние и функциональные характеристики лечебного колпака | В норме\положительный |

23

* 1. Гарантийный талон

Модель NK- IA04J

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Продукт | Транскраниальный магнитный стимулятор | Гарантия на продукт- 1 год со дня покупки, пожизненное сервисное обслуживание (за исключением повреждений, вызванных пользователем) |
| Компания-производитель |  |
| Торговый агент |  |
| Покупатель |  |
| Дата покупки |  |

5．Карточка обратной связи с клиентом

Модель NK- IA04J

|  |  |
| --- | --- |
| Покупатель |  |
| Фирма покупателя |  |
| Контактное лицо |  |
| Контактный телефон |  |
| Дата покупки |  |